EKIALDEKO BARRUTIA

UDAL BATZARRA

21. AKTA

Batzar mota: Ohikoa

Eguna: 2023-04-26

Ordua: 18:30

Tokia: Intxaurrondo kultur etxea. Felix Gabilondo plaza, 1

20015 Donostia

Batzordeburua:

Martin Ibabe Ezeiza

Etorritakoak:

Udal ordezkaritza:

- Zigor Etxeburua Urbizu (EH BILDU)
- María Jesús Idoeta Madariaga (EAJ-PNV)
- Mikel Lezama Zubeldia (PP)
- Marta Huarte Paño (Elkarrekin Donostia) (bileraren bigarren puntua lantzen ari direla bertaratu da, 18:40an)
- Miguel Ángel Diez Bustos (PSE-EE)

Elkarteen ordezkaritza:

- José Ángel Apaolaza Udaquiola (Herripe auzo elkartea).

DISTRITO ESTE

JUNTA MUNICIPAL

ACTA Nº 21

Sesión: Ordinaria.

Día: 26-04-2023

Hora: 18:30

Lugar: Centro cultural Intxaurrondo. Plaza de Félix Gabilondo, 1, 20015 Donostia

Preside:

Martin Ibabe Ezeiza

Asistentes:

Representación municipal:

- Zigor Etxeburua Urbizu (EH BILDU)
- María Jesús Idoeta Madariaga (EAJ-PNV)
- Mikel Lezama Zubeldia (PP)
- Marta Huarte Paño (Elkarrekin Donostia) (Se incorpora cuando se está tratando el segundo punto de la reunión a las 18:40)
- Miguel Ángel Diez Bustos (PSE-EE)

Representación asociativa:

- José Ángel Apaolaza Udaquiola (AAVV “Herripe”).
- Raimundo Mendiburu Abad (AAVV Izbe)

- Raimundo Mendiburu Abad (Izbe auzo elkartea)
- Mari Mar Martinez Corrugeira (Elkartasuna auzo elkartea)
- Eugenio Rojo Pol (Oleta auzo elkartea).
- Xenki Berho Mujika (Emanhar elkartea)
- Manex Ralla Arregi (Altzania elkartea).

- Mari Mar Martínez Corrugeira (AAVV “Elkartasuna”)
- Eugenio Rojo Pol (AAVV “Oleta”)
- Xenki Berho Mujika (Asociación Emanhar)
- Manex Ralla Arregi (Asociación “Altzania”).

Bertaratu ez direnak:

- Duñike Agirrezabalaga Ugarte (PSE-EE)
- Garbiñe Alkiza López de Samaniego (EH BILDU)
- Miren Jaione Herbás Sáez de Arregui (EAJ-PNV)
- Maria Mercedes Fernández Boga (Plazandreok elkartea).
- Ana Beatriz Molina Hipólito (Mestiza elkartea)
- Mabel Vidal Sastre (Baile Show Time elkartea)
- Juan Luis Apalategi Erbiti (Osteguna auzo-elkartea)

Ausentes:

- Duñike Agirrezabalaga Ugarte (PSE-EE)
- Garbiñe Alkiza López de Samaniego (EH BILDU)
- Miren Jaione Herbás Sáez de Arregui (EAJ-PNV)
- Maria Mercedes Fernández Boga (Asociación “Plazandreok”).
- Ana Beatriz Molina Hipólito (Asociación Mestiza)
- Mabel Vidal Sastre (Asociación “Baile Show Time”)
- Juan Luis Apalategi Erbiti (Osteguna auzo-elkartea)

Idazkaria: Uxue Iriondo Lopez, Ekialdeko Barrutiko unitateko arduraduna, idazkariak eskuordetuta.

Secretaria: Uxue Iriondo Lopez, Responsable de la unidad del Distrito Este, por delegación del Secretario.

Batzarra hasitakotzat jo eta gero, Barrutiaren zinegotzi-buruak GAI ZERRENDA hau lantzeari ekin dio:

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, el Sr. Concejal- Presidente procede a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

1.Azken bilkuraren akta onartzea.

Bilkurari hasiera emateko, zinegotzi-lehendakariak adierazi du 2023-02-22ko ohiko bilkuraren akta bozkatuko dutela, inork ezer esan behar ez badu. Adierazi du data zuzenduta bozkatuko dutela, 2022. urtea jartzen duen tokian 2023. urtea jarri behar baitu.

Jarraian, bozkatu egin dute.

BOZKETAREN EMAITZA:

AHO BATEZ ONARTUA,

Adierazitakoak saioen egunerokoan jaso dira.

1. Aprobación del acta de la sesión anterior.

El Sr. Concejal-Presidente abre la sesión manifestando que se procede a la votación del acta de la sesión ordinaria del 22/02/2023 en caso de que no haya intervenciones. Comenta que somete el acta a votación con la corrección de su fecha, ya que es del año 2023 y no del 2022.

Tras la intervención, se procede a votar.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA POR UNANIMIDAD

El contenido de las intervenciones figura en el diario de sesiones.

2. Lantaldeen deskargua eta hurrengo bilerak.

Bigarren puntu honetan, batzordeburuak adierazi du lehenik gai-zerrendako hirugarren puntua aztertuko dutela, eta, hirugarrenik, gai-zerrendako bigarren puntua; izan ere, gai-zerrendako bigarren puntuan datorren akordio-proposamenari buruzko azalpenak emango dira egitura-taldearen deskarguan, eta, horregatik, egokiagotzat jo da ordena hori. Hori esanda, lantaldeetako arduradunei eman die hitza.

1. Diagnostikoko lantaldea:

Raimundo Mendiburu Abad lantaldeko arduradunak

esan du Ekialdeko Barrutiaren diagnostikoa amaituta dagoela eta Donostiako Estrategia Bulegoa ekintza-plana prestatzen ari dela. Era berean, lantaldearen azken bilera egitea planteatu da, Barrutiko Batzarraren esparruan diagnostikoarekin zer egin aztertzeko. Hurrengo bilera ekainaren 1ean egingo da.

2. Descargo de grupos de trabajo y próximas reuniones.

El presidente en este segundo punto comenta que pasa a tratar el tercer punto del orden del día y en tercer lugar tratará el segundo punto del orden del día ya que en el descargo del grupo de estructuras se dan las explicaciones correspondientes de la propuesta de acuerdo que figura en segundo lugar en el orden del día y lo estima más adecuado. Comentado esto, cede la palabra a los responsables de los grupos de trabajo.

1.Grupo de trabajo de diagnóstico:

Raimundo Mendiburu Abad responsable del grupo de trabajo.

Comenta que el Diagnóstico del Distrito Este está terminado y la oficina de estrategia de Donostia está confeccionando el plan de acción. Asi mismo se plantea una última reunión del grupo de trabajo para analizar qué hacer con el diagnóstico, dentro del marco de la Junta de Distrito. La próxima reunión se celebrará el 1 de junio.

2. Berdintasuneko lantaldea: Maria Mercedes Fernández Boga (lantaldeko arduraduna) ez dagoenez, Mari Mar lantaldeko kideak egin du deskargua.

Berdintasun-taldeak antolatu dituen jardueren laburpen txiki bat egin du. Besteak beste, honako hauek aipatu ditu:

- Ahalduntze-eskolaren barruan brikolajeari eta elektrizitateari buruzko tailer bat egin zen, Larratxoko Ostadar emakume-taldearekin lankidetzan.
- Martxoaren 18an, etxeko andreei eta etxeko langileei eskainitako estatua inauguratu zen, Arria parkean.
- Bidebietako plaka jarri da, fabriketako emakumeak omentzen dituena.
- Martxoaren 29an bilera bat egin zen, Farapi enpresa aurkezteko. Enpresa horrek aurrerago eramango du Ekialdeko Barrutian indarkeria matxistari aurre egiten saiatzeko ekintza komunitarioa antolatzeko prozesua. Bilera horretan bertan, Daitekek 2022ko memoria aurkeztu zuen, eta maiatzaren 3an, berriz, memoriari zuzenketak egiteko bilera dute.
- Apirilaren 27an, Tomasenen, Iranzu Valeraren *Ya no soy esa* liburua aurkeztuko dute.
- Maiatzaren 4, 11, 18 eta 25ean Nerea Redondok *Neure burua zaintzen dut, neure burua ezagutzen dut eta onartzen dut* ikastaroa emango du.
- Daitekek 2023ko memoria idatzi behar du, urte amaierarako, eta, horren ondoren, 2024ko eta 2025eko plangintza egingo da.
- Egiteke dago Intxaurrondoko estatuari eta memoria historikoari buruzko azterlan bat ere.
- Irailean Sagardotegi Feminista Eguna ospatuko da, baina eguna oraindik ez da zehaztu.

...

3. Egitura-taldea:

Lantaldearen azken bileran lantaldeko arduradun Manex Ralla ez zegoenez, taldeko kide Jose Angel Apaolazak egin zuen deskargua.

Adierazi du 2022ko aurrekontuko diru-soberakinak zertarako erabili erabakitzeko bildu zela taldea. Bi eskaera zeuden. Alde batetik, Txaparreneko *skate park*a

2. Grupo de Trabajo de Igualdad: En ausencia de Maria Mercedes Fernández Boga, responsable del grupo, Mari Mar, también miembro del grupo de trabajo realiza el descargo.

Hace un pequeño resumen de las distintas actividades que ha organizado el grupo de Igualdad, entre otras menciona las siguientes:

- Dentro de la escuela de empoderamiento se realizó un taller de bricolaje y electricidad, en colaboración con el grupo de mujeres de Ostadar Larratxo.
- El 18 de marzo se inauguró en el Parque de Arria una estatua dedicada a las amas de casa y trabajadoras del hogar.
- Se ha colocado la placa de Bidebieta, que homenajea a las mujeres de las fábricas.
- El 29 de marzo se celebró una reunión para presentar la empresa Farapi, que llevará más adelante el proceso de articulación de la acción comunitaria para tratar de combatir la violencia machista en el Distrito Este. En la misma reunión Daiteke presentó la memoria de 2022 y el 3 de mayo tienen una reunión para hacer enmiendas a la memoria.
- El 27 de abril está en Tomasene la presentación del libro "Ya no soy esa" de Irantzu Varela.
- Los días 4, 11, 18 y 25 de mayo Nerea Redondo impartirá el curso "Me cuido, me conozco y me acepto".
- Quedaría pendiente que Daiteke redactara la memoria de 2023 para finales de año, tras la cual se realizará la planificación de los años 2024 y 2025.
- Queda pendiente también realizar un estudio sobre la estatua y la memoria histórica de Intxaurrondo.
- En septiembre se celebrará el Sagardotegi Feminista Eguna, aunque el día aún no está definido.

...

3. Grupo de Estructuras:

En ausencia de Manex Ralla responsable del grupo de trabajo en la última reunión de grupo, José Angel Apaolaza también miembro del mismo realiza el descargo.

Comenta que el grupo se reunió para decidir a qué destinar los excedentes monetarios del presupuesto de 2022. Había dos peticiones. Por un lado, tras la retirada del skate park de Txaparrene, se propuso adecentar y habilitar el existente en

kendu ondoren, Larratxon dagoena txukuntzea eta gaitzea proposatu zen, *skate park* berria eraiki bitartean erabiltzaileek skatean behar bezala ibiltzeko modua izan dezaten. Bestetik, Renferen Herrerako geralekuko obrak amaitzearen ondorioz, herritarrek horma horietan horma-irudi bat egiteko proposamena egin zuten, eta proposatu da Barrutiko Batzarrak proposamen hori babestea eta aipatutako soberakinaren zati bat hori ordaintzeko erabiltzea. Bi proposamen horiek biltzen dituen akordio-proposamena gai-zerrendako bigarren puntuan dator, eta hirugarren lekuan jorratuko da bileran.

4. Hirigintza, Proiektu eta Obrak, Etxebizitza, Espazio Publikoak, Bide Publikoak, Ingurumena, Parkeak eta Lorategiak eta Mugikortasuna lantaldea.

Jose Angel Apaolaza Udaquiola da lantaldeko arduraduna.

Esan du Marisol Garmendiak parte hartu zuela bileran, eta Altzako hiri-berroneratzeko proiektuaren xehetasunak azaldu zituela. Auzo batzuk hautatzeko erabili diren irizpideei buruzko eztabaida izan zen, eta hark erantzun zuen Eusko Jaurlaritzak zehaztu dituela irizpideak. Era berean, aipatu zen ez zela esku-hartzerik aurreikusten etxeetara sartzeko irisgarritasunean, eta hori hutsune bat dela.

Txaparreneko obrari buruz ere hitz egin zuten, eta bi eztabaida izan ziren. Batetik, oinezkoen eta bizikleten bizikidetza nola kudeatu. Proiektuan bi bide bereizten dira, baina IZBE elkarteak bizikidetzaren aldeko proposamena egiten du, hau da, bideak ez bereiztea, baizik eta hainbat elementu erabiltzea bizikidetza hori ahalbidetzeko. Beste eztabaidagaia tunelaren ingurukoa izan zen: zer egin daitekeen aurreikusten diren arazoak saihesteko. IZBEk Kalapie elkartearekin hitz egin du, bizikidetza hobetzeko proposamenak egin ditzan, eta laster aurkeztuko dituzte proposamen horiek. Bestalde, bileran aipatu zuten obrek sei hilabete iraungo dutela, tarte batean pasealekua itxi beharko dela, eta hori kezkagarria dela, pasealeku hori asko erabiltzen dela kontuan hartuta.

Amaitzeko, Jose Angelek aipatu du bileran auzo-elkarte batzuk ere egon zirela, eta hainbat arazo eta gai planteatu zituztela. Hurrengo bilera maiatzaren 10ean egingo da.

5. Memoria historikoaren taldea:

Lantaldearen arduradun Manex Ralla Arregik esan du taldean adierazi zutela egiteke zeuden hainbat gai izapidetu dituztela: Altzako lehen udalbatzari buruzko dokumentala amaitzea eta Aranzadik egindako txostena amaitzea. Era berean, mahaiari jakinarazi dio taldean proposatu zela tokiko historiari lotutako bisita gidatuak egitea Altzan.

Larratxo, de forma que los usuarios puedan practicar en condiciones hasta que se construya el nuevo skate park. Por otro, con motivo de la finalización del apeadero de Herrera en Renfe, surgió de parte de la ciudadanía la propuesta de realizar un mural en estos muros y se propone que la Junta de Distrito apoye esta propuesta y se abone con parte del excedente mencionado. La propuesta de acuerdo que engloba estas dos propuestas, se presentan en el punto dos del orden del día que se tratará en tercer lugar en esta la reunión.

4.Grupo de Trabajo de Urbanismo, Proyectos y Obras, Vivienda, Espacios Públicos, Vías Públicas, Medio Ambiente, Parques y Jardines y Movilidad.

Jose Ángel Apaolaza Udaquiola es el responsable del grupo de trabajo.

Comenta que en la reunión participó Marisol Garmendia para explicar los detalles del proyecto de regeneración urbana de Altza. Hubo debate sobre los criterios de selección de algunos barrios, a lo que se respondió que los criterios los definió el Gobierno Vasco. También se comentó que no se preveía una intervención en la accesibilidad a las casas y que eso es un vacío.

Asimismo, trataron sobre la obra de Txaparrene, sobre la que hubo 2 debates. Por un lado, cómo gestionar la convivencia peatonal y ciclista. En el proyecto se recoge la diferenciación de dos vías, pero la propuesta que hacen desde la asociación IZBE es a favor de la convivencia, es decir, no separar las vías, sino utilizar elementos diferentes que hagan posible esa convivencia. El otro tema de debate giró en torno al túnel, sobre lo que se puede hacer para evitar los problemas que se prevén. IZBE ha hablado con la asociación Kalapie para hacer propuestas para mejorar la convivencia y en breve se presentarán. Comenta que en la reunión también se habló de que las obras durarán 6 meses y de que en un tramo habrá que cerrar el paseo, lo que preocupa teniendo en cuenta lo mucho que se utiliza.

Para finalizar José Angel menciona que en la reunión también estuvieron presentes distintas asociaciones de vecinos y que plantearon diversos problemas y cuestiones. La próxima reunión se celebrará el 10 de mayo.

5. Grupo de memoria histórica:

Manex Ralla Arregi, responsable del grupo de trabajo, comenta que en el grupo se trasladó que se habían tramitado varias cuestiones que había pendientes: la finalización del documental sobre la primera corporación municipal de Altza y la finalización del informe elaborado por Aranzadi. Asimismo, traslada a la mesa que en el grupo se propuso que en Altza se realicen visitas guiadas vinculadas a la historia del lugar.

6.Grupo de trabajo sobre temas sociales, cultura, educación, medio ambiente, euskera y salud:

6. Gai Sozialak, Kultura, Hezkuntza, Ingurumena, Euskara eta Osasuna lantaldea:

Ana Molina, lantaldearen arduraduna, ez dago. Zigor Etxeburua Urbizu ere taldekidea da, eta hark adierazi du haurrek eta gazteek parte hartzeko foroen proiektua abian dagoela, Farapiren eskutik.

Era berean, mahaiari jakinarazi dio, gazteen osasun emozionala lantzeko proiektuari dagokionez, Osasuna Sustatzeko Atalak lan-bileran proiektuaren proposamena aurkeztu zuela, Gipuzkoako Itxaropen Telefonoak eta Badabidebatek diseinatua. Hain zuzen ere, proiektu pilotu bat egitea proposatzen du, gazteek beren osasun emozionala lantzeko esparru bat sor dezaten, hasiera batean Bidebietan. Adierazi du taldeak hainbat ekarpen egin zizkiola proposamenari:

- Ekialdeko Barrutira zabaltzea, ikastetxeekin lantzea eta barrutiaren baliabideak erabiliz beste formatu batzuk erabiltzea.
- trabajarla con los centros y utilizar otros formatos utilizando los recursos del distrito.

Kronograma ere egokitu zen, eta esan du uda ondoren jarriko dela abian; uda arteko denbora talde sustatzailea sortzeko baliatuko dute.

Bestalde, esan du lantaldean lan-ildo bat jarri dela abian, Ekialdeko Barrutian berriz ere lanbide-heziketa sartzeko. Arlo hori Eusko Jaurlaritzaren eskumenekoa denez, bidea konplexua da, eta Udaleko Hezkuntza atalari helarazi zaio gai horrekiko interesa, hark gaia bidera dezan.

Azkenik, Manex Rallak mahaiari jakinarazi dio San Martzial egunean soka-dantzan parte hartzeko gonbita egin diotela Barrutiko Batzarrari.

En Ausencia de Ana Molina, responsable del grupo de trabajo, Zigor Etxeburua Urbizu que también es miembro del grupo, comenta que el proyecto de foros de participación infantil y juvenil ya está en marcha, de la mano de Farapi.

También traslada a la mesa que en cuanto al proyecto para trabajar la salud emocional de los jóvenes, desde la Sección de Promoción de la Salud en la reunión de trabajo presentaron la propuesta del proyecto, diseñado por el Teléfono de Esperanza de Gipuzkoa y Badabidebat. Esta propuesta propone un proyecto piloto para que los propios jóvenes creen un marco para trabajar su salud emocional, inicialmente centrado en Bidebieta. Comenta que las aportaciones a la propuesta hechas por el grupo fueron varias:

- extenderla al Distrito Este,
- trabajarla con los centros y utilizar otros formatos utilizando los recursos del distrito.

También se adaptó el cronograma y dice que se pondrá en marcha después del verano, dedicando el tiempo hasta el verano a la creación del grupo promotor.

Por otro lado, comenta que en el grupo de trabajo se ha puesto en marcha una línea de trabajo para la reincorporación de la formación profesional al Distrito Este. Tratándose de una cuestión que compete al Gobierno Vasco, se trata de un camino complejo y se ha trasladado al departamento de educación del Ayuntamiento el interés por este tema, que orientará el asunto.

Por último, Manex Ralla traslada a la mesa que han invitado a la Junta de Distrito a participar en la soka-dantza el día de San Marcial.

Gai zerrendako puntu honetan hauek hitz egin dute.

- Jose Angel Apaolaza Udaquiola
- Ray Mendiburu Abad
- Manex Ralla Arregi
- Marta Huarte Paño
- Miguel Angel Diez Bustos
- Zigor Etxeburua Urbizu
- Mari Mar Martínez Corrugeira

En este punto del orden del día intervienen:

- Jose Angel Apaolaza Udaquiola
- Ray Mendiburu Abad
- Manex Ralla Arregi
- Marta Huarte Paño
- Miguel Angel Diez Bustos
- Zigor Etxeburua Urbizu
- Mari Mar Martínez Corrugeira

- Batzordeburua

Adierazitakoak saioen egunerokoan jaso dira.

3. 2022ko aurrekontua aldatzeko akordio proposamena onartzea.

2022rako onetsitako aurrekontu-proposamenaren aldaketa onestea, ondoriozko gerakina erabiltzeko, eta hura Udalari bidaltzea, izapidetu dezan.

Ekialdeko Barrutiko Batzarrak 2021eko irailaren 15eko ohiko bilkuran onetsitako akordio-proposamenarekin bat etorriz, Ekialdeko Barrutiaren datozen urteetako aurrekontua nola kudeatu zehaztu zen, bai eta 2022rako aurrekontu-proposamena onetsi ere.

2022an zehar, 2021ean zehaztutako proiektuak gauzatu ziren, eta, 2022ko uztailaren 15eko ohiko batzarrean, 2022ko aurrekontua aldatu eta egokitu zen.

2022ko azaroaren 4an, egituren lantaldea proiektuen errepasoa eta jarraipena egiteko bildu zen. Bilera hartan ondorioztatu zen, alde batetik, proiektu batzuk ez zirela gauzatuko 2022ko barrutiaren aurrekontuaren kontura, eta, bestetik, bi proiektuk hasieran esleitutakoa baino partida ekonomiko handiagoa behar zutela; beraz, 2022ko aurrekontua berriro egokitu zuten. 2022/11/16an egindako Ekialdeko Barrutiko Batzarrean eztabaidatu eta bozkatu zuten horren gainean, Udalean behar bezala izapidetzeko.

Azkenik, 2023ko martxoaren 20an, egituren lantaldeak bilera egin zuen, 2022ko aurrekontua nola geratu zen aztertzeko; izan ere, jakin zuten proiektu batzuk hasierako aurrekontuan aurreikusitakoa baino diru gutxiagorekin esleitu zirela. Egoera hau ikusita, mahaiak erabaki zuen oraindik zehazteke dagoen baina gutxi gorabehera 60.000 €-an zenbatesten duten gerakin hori Ekialdeko Barrutian jasotako bi proiektuetan erabiltzea; Alde batetik, Renfeko geltokian (orain obretan dago) horma-irudi bat egitea, eta, bestetik, Larratxoko *skate park*-eko ekipamendua hobetzea.

Azaldutakoak hala direla, zinegotzi presidenteak proposatu du Ekialdeko Barrutiko Batzarrak onetsitako 2022rako aurrekontu-proposamenaren aldaketa onestea; hau da, Renfeko geltokian horma-irudi bat egiteko eta Larratxoko *skate park*-erako ekipamendua hobetzeko erabiltzea

- Sr. Concejal-Presidente

El contenido de las intervenciones figura en el diario de sesiones

3. Aprobación de la propuesta de acuerdo de modificación del presupuesto de 2022

Aprobación de la modificación de la propuesta del presupuesto aprobado para 2022 para utilizar el remanente resultante así como su remisión al Ayuntamiento para su correspondiente tramitación.

De acuerdo con la propuesta de acuerdo aprobada en la sesión de la Junta ordinaria del Distrito Este celebrada el 15/09/2021 se definió la forma de gestionar el presupuesto del Distrito Este para los próximos años y se aprobó la propuesta del presupuesto para el 2022.

A lo largo del 2022 han ido ejecutándose los proyectos definidos en 2021 y en la Junta ordinaria del 15 de julio de 2022 se modificó y reajustó el presupuesto de este 2022.

El 4 de noviembre de 2022 el grupo de trabajo de estructuras se reunió para repasar y hacer el seguimiento de los proyectos. En esa reunión se concluyó, por un lado, que unos proyectos no se van a llevar a cabo a cargo del presupuesto del Distrito del 2022 y por otro lado que 2 proyectos necesitaban una partida económica superior a la asignada inicialmente, de manera que reajustaron el presupuesto del 2022 de nuevo y lo sometieron a debate y votación en la junta del Distritro Este celebrada el 16/11/2022 para su pertinente tramitación en el Ayuntamiento.

Finalmente el 20/03/2023 el grupo de trabajo de estructuras se reunió para repasar cómo habia quedado el presupuesto de 2022, ya que tenian conocimiento de que algunos proyectos habian sido adjudicados por menos dinero del previsto inicialmente en el presupuesto. En vista de esta situación, la mesa decidió utilizar ese remanente aún por concretar, pero que se estima que rondaría los 60.000€, en dos proyectos que habían recibido en el Distrito Este. Por un lado hacer un mural en la estación de Renfe que ahora está en obras y por otro lado mejorar el equipamiento de Larratxo destinado al Skatepark.

Por lo expuesto, el Concejal Presidente propone la aprobación de la modificación de la propuesta del presupuesto para el año 2022 aprobado por la Junta del Distrito Este, que consiste en utilizar el remanente del presupuesto para realizar el mural en la estación de Renfe y mejorar el equipamiento de Larratxo destinado al

aurrekontuko gerakina. Era berean, zinegotzi presidenteak proposatu du akordio hau Udalari helaraztea, dagokion moduan izapidetu dezan.

Zinegotzi-lehendakariak hitza hartu du, eta bertaratuko kideei jakinarazi die, hirugarrenik, gai-zerrendako bigarren puntua aztertuko dutela. Horren ostean, proposamena azaldu du, hau da, 2022ko aurrekontua aldatzea, eta bozkatu egingo dutela adierazi du. Proposamena aktaren puntu honen aurrekoa da.

Jarraian, bozkatu egin dute.

BOZKETAREN EMAITZA:

ALDEKO BOTOAK: 8

- Zigor Etxeburua Urbizu (EH BILDU)
- Maria Jesus Idoeta Madariaga (EAJ-PNV)
- Jose Angel Apaolaza Udaquiola (Herripe auzo elkartea).
- Mari Mar Martinez Corrugeira (Elkartasuna auzo elkartea)
- Raimundo Mendiburu Abad (Izbe auzo elkartea)
- Xenki Berho Mujika (Emanhar elkartea)
- Manex Ralla Arregi (Altzania elkartea).
- Marta Huarte Paño (Elkarrekin Donostia)
- Miguel Ángel Diez Bustos (PSE-EE)
- Zinegotzi burua

ABSTENTZIOAK: 1

- Eugenio Rojo Pol (Oleta auzo elkartea).

KONTRAKO BOTOAK: 0

ONARTUA

Skatepark. Así mismo el Concejal Presidente, propone la elevación del mismo al Ayuntamiento para su pertinente tramitación como corresponda.

El Sr. Concejal-Presidente interviene trasmitiendo al resto de los miembros presentes que en tercer lugar procede a tratar el segundo punto del orden del día y expone la propuesta que ha decidido someter a votación la cual consiste en la modificación del presupuesto para 2022. La propuesta es la precedente en este punto del acta.

Tras la intervención, se procede a votar.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

VOTOS A FAVOR: 8

- Zigor Etxeburua Urbizu (EH BILDU)
- María Jesús Idoeta Madariaga (EAJ-PNV)
- José Ángel Apaolaza Udaquiola (AAVV “Herripe”).
- Mari Mar Martínez Corrugeira (AAVV “Elkartasuna”)
- Raimundo Mendiburu Abad (AAVV Izbe)
- Xenki Berho Mujika (Asociación Emanhar)
- Manex Ralla Arregi (Asociación “Altzania”).
- Marta Huarte Paño (Elkarrekin Donostia)
- Miguel Ángel Diez Bustos (PSE-EE)
- Sr. Concejal-Presidente

ABSTENCIÓN: 1

- Eugenio Rojo Pol (AAVV “Oleta”)

VOTOS EN CONTRA: 0

APROBADA

Adierazitakoak saioen egunerokoan jaso dira.

El contenido de las intervenciones figura en el diario de sesiones.

4. Galderak eta eskaerak

Zinegotzi-batzordeburuak jakinarazi du gai-zerrendako azken puntuari ekingo diotela.

Puntu honetan, bertaratuentzat interesgarri diren hainbat gai jorratu dituzte:

a) Xenki Berho Mujikak hartu du hitza, eta esan du azken sei urteetan Ekialdeko Barrutian parte hartu duten elkarteek beren ibilbidearen balorazioa egin dutela. Balorazioan puntu positiboak eta negatiboak aipatu ditu, eta ondorio gisa esan du Ekialdeko Barrutia instituzionalizatzeko urratsak egin behar direla. Era berean, balorazioa argitaratuko dutela esan du.

b) Ondoren, batzordeburuak hitza hartu du, eta eskerrak eman dizkie batzordekide guztiei eta, bereziki, elkarteei.

c) Zigor Etxeburuak galdetu du ea Barrutiko Batzordeak nola jarraituko duen udal-hauteskundeen ondoren. Idazkariak erantzun dio Batzordea jardunean geratuko dela.

d) Amaitzeko, Manex Rallak esan du Lauaizeta 2ko eta 4ko bizilagunek erantzunik gabe jarraitzen dutela eta ez dela Batzarrean gai hori aipatzen duen lehen aldia.

4. Ruegos y preguntas

El Sr. Concejal-Presidente comunica, que se procede a tratar el último punto del orden del día.

En este punto se tratan distintos temas de interés para los presentes:

a) Xenki Berho Mujika toma la palabra y comenta que las asociaciones que en los seis últimos años han participado en el Distrito Este han hecho una valoración de su andadura. En la valoración ha mencionado puntos positivos y negativos y como conclusión comenta que para institucionalizar el Distrito Este quedan pasos por dar. Así mismo comenta que harán publica la valoración.

b) A continuación, El presidente toma la palabra y agradece a todos los miembros de la Junta y en especial a las asociaciones su implicación.

c) Zigor Etxeburua pregunta cómo continúa la Junta de Distrito tras las elecciones municipales. La secretaria le responde que la Junta queda en funciones.

d) Para finalizar Manex Ralla comenta que hay vecinos que siguen sin respuesta en Lauaizeta 2 y 4 y este tema no es la primera vez que menciona en la Junta.

Gai zerrendako azken puntu honetan hauek hitz egin dute:

- Zigor Etxeburua Urbizu
- Xenki Berho Mujika
- Manex Ralla Arregi
- Idazkaria
- Zinegotzi burua

Saioen egunerokoan jasota geratu dira adierazitakoak.

En este último punto del orden del día, intervienen:

- Zigor Etxeburua Urbizu
- Xenki Berho Mujika
- Manex Ralla Arregi
- La secretaria
- Sr. Concejal-Presidente

El contenido de las intervenciones figura en el diario de

sesiones.

Eta beste aztergairik ez denez, batzordeburuak, goiburuan adierazitako eguneko gaueko zortzietan, bilkura amaitu dela adierazi du; eta NIK, IDAZKARI GISA, horren guztiaren FEDE EMATEN DUT.

Y no habiendo más asuntos que tratar, el presidente declara terminada la sesión a las veinte horasde la fecha expresada en el encabezamiento; de todo lo cual, YO, LA SECRETARIA, DOY FE.

BATZORDEBURUAK O.E./

Vº Bº DEL PRESIDENTE

Martin Ibabe Ezeiza